

VIII открытый региональный конкурс исследовательских и проектных работ
школьников «Высший пилотаж - Пенза» 2026

Отражение менталитета немецкого народа во фразеологизмах времени

Исследовательская работа

Направление «Лингвистика»

Выполнила: Вороневская Светлана Тарасовна

ученица 9 «А» класса МБОУ гимназии №44 г.Пензы

Научный руководитель:

Мельникова Антонина Ивановна

учитель немецкого языка МБОУ гимназии №44 г. Пензы

Содержание

Введение	3
1. Особенности немецкого менталитета, выраженные во фразеологизмах времени (теоретический анализ)	
1.1. Понятие менталитета и фразеологии	5
1.2. Основные черты немецкого менталитета во фразеологизмах времени	6
1.3. Категория времени в немецкой картине мира	8
2. Классификация немецких фразеологизмов по тематическим группам (практический анализ)	
2.1. Классификация фразеологизмов времени по Р.Х. Хайруллиной	9
2.2. Классификация фразеологизмов времени по национальным особенностям	9
2.3. Анкетный опрос учащихся 8-9 классов и практические предложения	10
Заключение	12
Литература	13
Приложение	14

Введение

Изучая любой иностранный, в частности немецкий, язык, люди открывают для себя другой мир, приобщаются к национальной культуре и истории народа, проникаются особенностями менталитета. Через языковые единицы можно прочувствовать образ жизни народа страны изучаемого языка, характер мышления, мироздания.

Своеобразными лингвистическими маркерами, которые помогают проникнуть в национальный характер и мироощущение народа являются фразеологизмы. Они отражают особенности отношения немцев к времени, труду, ответственности и организованности. Изучение таких фраз помогает глубже осознать различия в менталитетах разных стран и лучше понимать представителей иной культуры. Знание фразеологии способствует эффективному общению с представителями Германии. Умение правильно интерпретировать и употреблять фразеологизмы позволяет избегать недопонимания и неверных интерпретаций, улучшает качество коммуникации, повышает уровень владения языком. Поэтому я считаю важным и актуальным изучение фразеологических единиц.

Особый интерес вызывают у меня фразеологические единицы времени. Без преувеличения, можно утверждать, что понятие «время (dieZeit)» в немецком языке относится к ключевым элементам национальной культуры. Отношение ко времени у немцев проявляется в таких фразеологизмах, как "Zeit heiltWunden" (Время лечит), "Mit der Zeit gehen" (Идти в ногу со временем), "Die Zeit läuft uns davon" (Время утекает) и т.п. Время для немецкой культуры – это особый статус в жизни человека. Всем известные национальные качества немецкого народа: пунктуальность, трудолюбие, любовь к порядку, организованность неразрывно связаны с понятием «Время». Удельный вес таких фразеологизмов в немецком языке, по подсчетам А.Д. Райхштейна, составляет 1,5%. [6, с. 93]. Поэтому изучение данной темы мотивирует глубже интересоваться культурой, историей и традициями Германии.

Актуальность данной работы заключается в том, что ФЕ времени рассматриваются как источник изучения страноведческой информации о Германии, менталитета немецкого народа. Знания фразеологизмов могут пригодиться в реальных ситуациях общения, деловых переговорах, путешествиях и учебе за границей. Возможность адекватно воспринимать и применять фразеологизмы повысит шансы успешно взаимодействовать с носителями языка.

Цель работы – изучить особенности немецкого менталитета на примерах анализа фразеологизмов времени.

Предмет изучения – особенности немецкого менталитета.

Объект исследования – фразеологизмы времени, отображающие немецкий менталитет.

Задачи:

- изучить учебную и научно-популярную литературу, выяснить основные понятия и уточнить их определения;
- изучить особенности немецкого менталитета (теоретический анализ);
- исследовать фразеологизмы времени, классифицировать их по тематическим группам (практический анализ);
- провести анкетирование среди учащихся и представить результаты

Гипотеза. Если не учитывать особенностей немецкого менталитета и не проявлять интереса к связанным с ними фразеологизмах времени, то будет трудно не только понять национальные черты народа, но и правильно опираться на фразеологизмы времени при взаимодействии и общении с носителями немецкого языка.

Таким образом, исследование особенностей немецкого менталитета через изучение фразеологизмов времени является важным инструментом для формирования знаний учащихся и компетентности будущих специалистов.

Особенности немецкого менталитета, выраженные во фразеологизмах времени (теоретический анализ)

Понятие менталитета и фразеологии

В современном мире очень часто говорят о менталитете разных народов. Рассмотрим несколько понятий «Менталитет». В толковом словаре С.И. Ожегова менталитет трактуется как **мировосприятие, умонастроение** отдельного человека или группы [13]. Это понятие описывает характерный склад ума, совокупность взглядов, ценностей и привычек мышления, присущих определенной нации, общности, или человеку.

В. А. Маслова определяет менталитет как особый склад ума, мировосприятие и психологию, связанную с культурой и языком, представляющую собой **глубинные, устойчивые установки и ценностные ориентации**, которые влияют на мышление, поведение и язык народа, формируя его национальную идентичность и специфический "язык ментальности"[5, с.13]

На формирование менталитета оказывают влияние различные национальные, культурные, географические, социально-политические особенности жизни и деятельности людей. Поэтому изучение менталитета какого-либо народа обязывает учитывать историческое развитие страны, наличие культурного наследия определенного склада, географический фактор. Все выше названные обстоятельства нашли отражение в языковой картине мира, в частности фразеологии. Именно фразеологизмы как языковые единицы отражают, фиксируют и передают из поколения в поколение особенности природы, характер фольклора, а также особенности быта, обычаев и истории народа.

Фразеологизмы или фразеологические единицы (ФЕ) – это устойчивые, неделимые словосочетания или выражения, смысл которых не равен сумме значений входящих в них слов, а является целостным и образным.

ФЕ различны по своему происхождению. К ним относятся и фразеологические обороты, и народные пословицы, поговорки, яркие и меткие “крылатые” выражения писателей, ученых, общественных деятелей.

Основные признаки фразеологизмов:

- **Устойчивость и неразделимость:** Нельзя переставлять слова или заменять их, иначе смысл изменится или исчезнет;
- **Целостность значения:** Смысл выражения понятен носителям языка и не выводится из отдельных слов;
- **Воспроизводимость:** Используются в речи как готовые, заученные единицы, а не создаются каждый раз заново;
- **Функция одного члена предложения:** Весь фразеологизм в предложении выступает как один член, например, как сказуемое;
- **Образность:** Часто имеют переносное значение, связанное с культурой, историей, бытом.

А.В. Сарапулова в статье «Из истории фразеологических оборотов немецкого языка», подчеркивает, что «способность человека к адекватному взаимодействию с представителями другой культуры не могут состояться без освоения в должной степени языковых реалий, отражающих особенности национального характера и менталитета». [8, с.76]. Автор говорит о том, что «фразеологизмы не только отражают, но зачастую и формируют определенные

стереотипы поведения, а также свойства, достоинства и недостатки человека, которые ценятся или осуждаются в соответствующем обществе и соответствующей культуре. Определенные качества национального характера, так или иначе, проявляются в языке, и человек, с детства осваивая лексику, идиоматику и грамматику родного языка, сам того не осознавая, учится воспринимать окружающий мир и себя в нем так, как это принято у людей, говорящих на этом языке» [8,с.77] ... ФЕ, отражающие реакцию на поступки человека, представляют национальные стереотипы поведения, и если они совпадают в разных языках, то это создает условия для их быстрого и естественного усвоения при изучении языка». [8, с.80].

Немецкий язык очень богат фразеологизмами. Особый интерес вызывают фразеологизмы времени.

Основные черты немецкого менталитета во фразеологизмах времени

Формирование немецкого менталитета.

Национальный образ мира является основой для формирования менталитета. Национальный образ мира формируется у народа - ее носителя - под влиянием тех исторических и культурных процессов, а в последнее время и экономических, участниками которых являются носители данной ментальности или являлись их предки. Точных исследований о том, какой период времени важен при формировании устойчивых черт национального образа мира, не существует. Многие народы уже прошли длительный путь развития, поэтому мы и говорим о менталитете немцев или других народов.

На формирование менталитета немецкого народа повлияли в первую очередь *историко-культурные корни и географические особенности*.

Германия – страна, прошедшая достаточно своеобразный путь развития в сравнении с другими европейскими странами. Основными историческими событиями, повлиявшими на формирование немецкого менталитета, можно считать следующими: самое позднее по сравнению с другими европейскими странами образование национального государства (70-е годы 19 века), длительное существование раздробленных малых государств (к началу 19 века на территории современной Германии существовало около 600 государств), мононациональный состав населения в течение многих веков вплоть до недавнего времени, активное участие в двух последних мировых войнах. [1]

Если взять культурное наследие Германии можно отметить следующие черты, которые в той или иной степени повлияли на формирование национального образа мира и менталитета: наличие мощной философской традиции в культуре, философичность литературы. Германия – страна, давшая мировой культуре значительное число композиторов мирового уровня, философов, писателей, ученых.

Географически Германия считается, скорее, северной страной, чем южной. И в менталитете немцев достаточно много черт, объединяющих их со скандинавскими народами и с англичанами. Они менее эмоциональны, чем южные народы Европы, например, испанцы, итальянцы, греки. Они более закрыты и осторожны в своих контактах. Такой северный тип всегда порождает иное восприятие цвета, чем в южных странах. В Германии традиционными и привычными цветами в одежде и интерьере жилища бывают не яркие сочные цвета, как например, в Италии, а приглушенные, нейтральные, неброские. Немецкий народ традиционно характеризуется высоким уровнем организованности, дисциплины и внимания к деталям.

Именно это стремление к порядку и точности находит своё яркое проявление в языковых средствах, включая фразеологизмы, связанные со временем. Немцы придают большое значение своевременности и последовательности в действиях, что проявляется и в их повседневном поведении, и в речах [12].

В процессе формирования менталитета у немецкого народа сложились только им присущие качества. На первое место многие ученые выделяют ДИСЦИПЛИНИРОВАННОСТЬ немцев. Организованный порядок в Германии прививают со школы. Это благотворно сказывается на ведении бизнеса, но только при условии, что дисциплина предприятия-партнера соответствует заданному немцами уровню. На этапе ознакомления немцы обязательно обратят внимание на каждую мелочь, начиная от порядка на рабочих местах сотрудников, заканчивая тем, насколько четко распределены обязанности в компании. Большое внимание уделяется субординации.

Немцы – очень гордятся своей страной и ценят ПАТРИОТИЗМ в представителях других наций. Критику своей державы, даже в частной беседе и в шуточной форме, допускать нежелательно. Немцы истолкуют это как ваше неуважение к собственной родине.

В Германии очень развит КОЛЛЕКТИВИЗМ. В отличие от представителей Америки и Великобритании, предпочитающих максимально разграничивать обязанности, немцы любят слаженную работу в коллективе, будь то разработка нового бизнес-проекта или хоровое пение. Индивидуализм не приветствуется, наоборот, им вполне комфортно в состоянии подчинения. Неслучайно, в Германии есть множество самых разных объединений: спортивных, по экономии электроэнергии, любителей футбола и т.д. Социальные нормы и коллективные ожидания отражаются в повседневной жизни. Многие фразеологизмы формируют общественные стандарты поведения и способствуют формированию ожиданий окружающих друг друга. Важно отметить, что соблюдение сроков и планов рассматривается как признак надежности и доверия, что влияет на репутацию индивидов и компаний.

Добиваться нужных результатов в короткие сроки немцам помогает традиционная ПЕДАНТИЧНОСТЬ и ПУНКТУАЛЬНОСТЬ. Разумеется, что такие качества в бизнес-партнере вызовут только уважение. Эмоциональный напор, которому могут поддаться американцы или французы, в Германии не сработает. Выкладки должны быть максимально краткими и логичными. Необходима предельная аргументация доводов и конкретные экономические расчеты. Верх неуважения – опоздать на назначенную встречу. *Восприятие времени как ценности*. Традиционно немцы рассматривают время как ценный актив, расходовать который нужно бережно. Это выражается в распространенных фразеологизмах, подчеркивающих значимость пунктуальности и своевременности выполнения обязательств. Так, выражение "Pünktlichkeit ist die Höflichkeit der Könige" (пунктуальность — вежливость королей) подчеркивает уважение к соблюдению договоренностей и норм этикета.

В деловых кругах Германии пользуется наибольшей популярностью авторитарный стиль руководства, который базируется на дисциплине и беспрекословной субординации. Его издержки – очень долгое согласование на всех уровнях перед принятием решения. Но после всех совещаний и подписания документов, немцы очень быстро переходят к делу и договоренности исполняются точно в срок. Немецкая культура поощряет целеустремленность и усердие, что видно в выражениях вроде "mit vollem Einsatz arbeiten" (работать с полной отдачей). Подобные формулировки мотивируют стремиться к достижению целей и выполнению обязанностей качественно и своевременно.[4]

Отличительным качеством немцев многие называют РАЦИОНАЛИЗМ и ЭКОНОМНОСТЬ. Во фразеологизмах времени ярко отражён дух рациональности и чёткого распределения ресурсов. Такие выражения, как "auf die lange Bank schieben" (откладывать на долгий срок) или "in letzter Minute" (в последнюю минуту), показывают важность правильного управления временем и умение избегать спешки и хаоса. Для немцев время представляет ресурс, которым нужно распоряжаться разумно и эффективно. Важность планирования и организации очень важна для немецкого народа.

Фразеологизмы времени служат зеркалом внутреннего устройства и ценностей немецкого общества, воплощением практических принципов и социальных норм, закреплённых веками. Они позволяют проникнуть в глубины мировоззрения и жизненного уклада немецкого народа, помогая понять, насколько глубоко идея порядка и чёткости встроена в национальный характер.

Категория времени в немецкой картине мира и фразеологизмах.

Национальные черты народа нашли свое отражение во фразеологии языка. Фразеологическая картина включает в себя различные концепты национальной культуры: жизнь, смерть, душа, счастье, душа, пространство, время... Во многих культурах время служит важным показателем темпа жизни, ритма деятельности. От того, какое отношение народа ко времени будет зависеть тип и форма общения между людьми и образ поведения. Известно, что представители немецкой культуры склонны к планированию, сосредоточенности на выполнении одного дела в определённый промежуток времени, соблюдению договорённостей. Такой тип поведения характерен для монохронной культуры, когда в один и тот же промежуток времени возможен один вид деятельности, одно идет за другим, как звенья одной цепи. [9, с.68]. Элементы монохронной культуры нашли отражение и в языке, в частности во фразеологии: "der kluge Mann baut vor" (Умный все предусмотрит), "zur rechten Zeit kommen" (приходить вовремя) и др. Не только микроперспектива культурной составляющей (монохронность/полихронность) отложила свой отпечаток, но и макроперспектива (направленность на прошлое, настоящее, будущее). Германия по своему отношению ко времени рассматривается как культура, менее направленная на прошлое, что нашло отражение во фразеологизмах "mit der Zeit Schritt halten" (идти в ногу со временем), "die jungste Zeit" (новейшее время)

Время служит важным ключевым элементом национальной языковой картины мира. Это утверждение нашло подтверждение в работах многих лингвистов:

Статья Jensen H. «Die deutsche Zeitkonzeption in der Phraseologie und ihre kulturelle Dimensionen» («Концепция времени в немецкой фразеологии и её культурные измерения») раскрывает специфику выражения временного сознания германского народа посредством фразеологических единиц. Автор показывает влияние исторических процессов и культурных особенностей Германии на формирование соответствующих концептов времени. [12]

Работа О.В. Шпака «Зеркало культуры: Фразеологические единицы немецкого языка как источник сведений о национальном характере» посвящена изучению взаимосвязи между языком и культурой нации. Особое внимание уделено немецкому восприятию времени, которое отражается в многочисленных идиомах и поговорках. [10, с.78]

Таким образом, изучение особенностей немецкого менталитета представляет собой не только важный аспект понимания немецкого народа, но и глубокое погружение в национальную психологию народа на основе знаний и интерпретаций фразеологизмов времени.

Классификация фразеологизмов времени
Классификация фразеологизмов по Р.Х. Хайруллиной

Время во многих исследованиях характеризуется как временная протяженность самой человеческой жизни. Р.Х. Хайруллина в своих работах классифицирует фразеологические единицы времени в зависимости от фразеосемантического поля.[9, с.95].

Фразеосемантическое поле (ФСП) — это системное объединение фразеологизмов (устойчивых выражений), связанных общей тематикой, идеей или понятием, например, "характер человека", "эмоции", "страх". Оно включает не только сами фразеологизмы, но и их лексические элементы, показывая, как язык представляет определенную концепцию через множество идиом и выражений, объединенных общим смысловым ядром и находящихся в определенных отношениях друг с другом. В качестве примеров использовались некоторые из 800 фразеологизмов со значением «время» из фразеологического словаря немецкого языка Л.Э. Биновича [2]. Рассмотрим таблицу:

Значение фразеосемантического поля	Примеры фразеологизмов	Процент
Прошедшее – настоящее - будущее	Der gestrige Tag, auf heute, die nachste Zukunft	10
Рано -поздно	fruh oder spat, in aller Fruhe	15
Всегда-изредка-никогда	Seitdem die Welt steht	7
Медленно	Im Schneckentempo	3
Много времени-мало времени (прошло)	Ewige Zeiten	4
Быстро	Ruck.zu: im Nu	6
Скоро (в ближайшее время)	Jeden Augenblick	8
Сейчас -давно	Gleich jetzt: weiland	15
В течение определенного времени	Zu seinen Lebzeiten	20
Нет времени	Keine Zeit haben	12

Как видно из таблицы, в характеристике времени немецких фразеологизмов закрепился житейский опыт в организации работы, отдыха, труда, знаний, скорости движения человека в определенных ситуациях. Из 800 отобранных фразеологических единиц, наибольший процент приходится на фразеологизмы со значением «В течение определенного времени», что говорит о монохронности культуры Германии.

Классификация фразеологизмов времени по национальным особенностям
800 отобранных ФЕ времени распределим в зависимости от национальных черт

Черты характера	Примеры	Процент
Пунктуальность	Besser eine Stunde zu früh, als eine Minute zu spät. - Лучше на час раньше, чем на минуту позже.	26
Прагматизм/ Рационализм	Zeit ist Geld –Время -деньги, Schritt für Schritt – Шаг за шагом	15
Организованность Аккуратность	Jedes Ding hat seine Zeit. – Каждое дело имеет свое время	22

Дисциплинированность	<u>Termin ist Termin</u> - Встреча есть встреча, Auf die Minute genau – Точно по минуте	17
Коллективизм	Was du heute kannst besorgen, das verschiebe nicht auf morgen -Что можешь сделать сегодня, не откладывая на завтра): Призыв к немедленному действию, чтобы не подводить других и не накапливать долги перед коллективом	9
Трудолюбие	Morgenstund hat Gold im Mund -Утренняя заря имеет золото во рту: Поощряет раннее начало дня, чтобы успеть больше, что выгодно всему коллективу/обществу.	8
Бережливость/ Экономность	Spare in der Zeit, so hast du in der Not-Копи вовремя, чтобы иметь в нужде	3

Из приведенной выше таблицы видно, что из отобранных 800 фразеологизмов встречаются чаще фразеологизмы, которые отражают пунктуальность, дисциплинированность, организованность и аккуратность. Меньший процент фразеологизмов составляют выражения, отражающие бережливость и экономность.

Представленную таблицу возможно использовать для анкетирования.

Анкетный опрос учащихся 8-9 классов и практические предложения

Современные подростки Пензенской области проявляют активный интерес к другим странам и народам. Этот интерес обусловлен историческим прошлым Пензенской области.

Пензенская область обладает богатой историей, связанной с переселенческими процессами и влиянием германских колонистов XVIII-XIX веков. Первые поселения и первые немецкие колонисты появились в Пензенской губернии в конце XVIII века, привлечённые царскими манифестами Екатерины II, приглашавшими иностранцев поселиться в России [3].

Эти исторические события оставили глубокий след в местной культуре, обычаях и быту населения региона. Многие жители имеют предков, переселившихся сюда из Германии, что вызывает повышенный интерес к изучению немецкого языка и культуры [11]

Учащиеся 14-15 лет проявляют также интерес к изучению иностранных языков, среди которых есть немецкий язык. Этим фактором обусловлено проведение анкетирования среди учащихся 14-15 лет, изучающих немецкий язык в гимназии, с целью проверки правильности интерпретаций фразеологизмов. Подготовлена анкета с вопросами о знании популярных немецких фразеологизмов, связанных со временем, и оценка их правильного толкования учащимися. [Приложение № 1]

В результате анкетирования был оценен уровень осведомленности учеников о немецких фразеологизмах, связанных со временем; проанализировано понимание учениками культурных особенностей, заложенных в эти фразеологизмы; оценены возможности и трудности освоения подобных оборотов речи в процессе изучения немецкого языка. В анкетировании принимали участие 17 учащихся 8 класса и 20 учащихся 9 класса.

В ходе анкетирования ребята выделили следующие черты, которые характеризуют немцев. Результаты анкетирования отражены в таблице:

Особенности менталитета немецкого народа	Процент детей, отметивших особенности немецкого народа
Пунктуальность	100
Прагматизм/Рационализм	90
Организованность Аккуратность	80
Дисциплинированность	60
Коллективизм	15
Трудолюбие	40
Бережливость/Экономность	50

Главными чертами, как видно из таблицы, участники посчитали пунктуальность, рационализм, организованность и аккуратность.

В результате проведенного исследования выяснилось, что 90 % учеников 9 класса справились с заданием №3 более успешно, чем ученики 8 класса. Процент детей, давших правильный ответ составил 75%. Результат данного анкетирования обусловлен следующими факторами:

1. Возраст и опыт: Ученики младших классов могут испытывать затруднения в понимании сложных абстрактных понятий, тогда как старшеклассники способны анализировать и интерпретировать символику и ассоциации лучше.

2. Образование и обучение: Чем больше часов уделяется работе над лексическими единицами и культурологией, тем легче ученикам осознать культурные нюансы.

3. Интерес к истории и культуре: Школьники, интересующиеся историей, литературой и искусством Германии, скорее всего, быстрее усваивают подтекст фразеологизмов.

4. Контакты с носителями языка: Учащиеся, имеющие доступ к живому общению с носителями языка или посетившие Германию, имеют лучшее представление о реалиях повседневной жизни и значениях выражений.

Проблемы и препятствия:

- Многие немецкие фразеологизмы связаны с особыми ситуациями и условиями жизни, неизвестными русским школьникам, что вызывает недопонимания.

- Значительная часть устойчивого оборота построена на аналогии и метафоричности, которую сложно уловить без погружения в контекст.

- Недостаточное владение фоновыми знаниями и недостаточная информированность об истории и традициях Германии также мешают полноценному пониманию.

Возможности улучшения ситуации:

- Использование игровых заданий и творческих проектов, направленных на знакомство с обычаями и культурой Германии.

- Организация внеклассных мероприятий, семинаров и экскурсий, способствующих лучшему пониманию традиций и обычаев

- Повышение квалификации учителей иностранного языка, направленное на методологию преподавания фразеологии с учётом культурных особенностей.[7]

Анкетный опрос позволил выявить эффективность существующих учебных материалов и предложить новые подходы к обучению немецкому языку, делая процесс увлекательным и полезным для будущих поколений учащихся.

Понимание культурного контекста является важным аспектом успешного овладения иностранным языком, особенно в случае изучения фразеологизмов, которые часто несут глубокие национальные смыслы и оттенки.

Новизна заключается в разработке рекомендаций по составлению сравнительной таблицы наиболее значимых характеристик немецкого отношения ко времени и предложению по дальнейшему развитию исследований в области временного фразеологизма путем создания каталога фразеологизмов времени с комментариями и определениями основных характеристик немецкого отношения ко времени.

Также предлагаются методы дальнейших исследований, направленные на изучение иностранной лексики и культуры, стимулированию подростков к расширению кругозора, формированию позитивного отношения к изучению немецкого языка. Среди них :

1. Тестовые упражнения с заданиями типа "перевод фразеологизмов", "определение значения фразеологизмов" и "создание собственных предложений с указанными фразеологическими единицами".

2. Экспериментальные занятия с включением специальных уроков, направленных на активное использование немецких фразеологизмов в разговорной речи и письменных работах.

3. Творческие задания по составлению собственных рассказов или сценариев диалогов, используя изученные фразеологизмы, наглядные пособия, презентации и мультимедийные средства для повышения интереса и вовлеченности участников.

Таким образом, успешное освоение культурного контекста зависит от комплексного подхода к обучению, учитывающего возрастные и психологические особенности детей, а также необходимость вовлечения педагогов в совершенствование методики преподавания немецкого языка. Изучение немецкого менталитета приобретает также особую значимость в условиях Пензенской области благодаря историческому прошлому и необходимости изучать немецкий язык в школах

Заключение

Исследование особенностей немецкого менталитета через изучение фразеологизмов времени является важным инструментом для формирования знаний учащихся и компетентности будущих специалистов.

Изучение особенностей немецкого менталитета представляет собой важный аспект понимания немецкого народа, глубокого погружения в национальную психологию народа на основе знаний и интерпретаций фразеологизмов времени. Выявлены основные черты немецкого отношения ко времени (точность, бережливость, дисциплина и др.).

Особенности немецкого менталитета, представленных во фразеологизмах времени, практическое изучение и анализ значений немецких фразеологизмов, характеризующих отношение немцев ко времени, выявили их связь с особенностями немецкого менталитета, а также позволили осуществить классификация немецких фразеологизмов по тематическим группам.

Успешное освоение культурного контекста зависит от комплексного подхода к обучению, учитывающего возрастные и психологические особенности детей, а также необходимость вовлечения педагогов в совершенствование методики преподавания немецкого языка.

Изучение немецкого менталитета приобретает также особую значимость в условиях Пензенской области благодаря историческому прошлому и необходимости изучать немецкий язык в школах. .

Литература

- 1.Архипкина Г.Д., Коляда Н.А. Страноведение. Германия: обычаи, традиции, праздники, этикет. – Ростов н/Д: «Феникс», 2004г. 279с.
2. Бинович Л.Э. Немецко-русский фразеологический словарь. - М., 1959г. 900с.
3. Денисов М.В. Переселенческая политика Екатерины II и ее реализация в Поволжье / М.В. Денисов // Вопросы истории. – 2015. – № 8. – С. 54-67.
4. Казьменков. Д. В плену немецкого менталитета. <http://kazmenkov.livejournal.com/>
5. Маслова, В.А. Лингвокультурология: учеб.пособие для студ. высш. учеб. заведений / В.А. Маслова. – М.: Издательский центр «Академия», 2001. – 208 с., стр. 12-18
- 6.Райхштейн А.Д.Сопоставительный анализ немецкой и русской фразеологии. М.: Высшая школа, 1980 г
7. Садохин. А.П. Межкультурная компетенция: понятие, структура, пути формирования / А.П. Садохин // Журнал «Высшее образование в России». – 2013. – № 1. – С. 12-18
8. Сарапулова А.В. Из истории фразеологических оборотов немецкого языка. // Иностранные языки в школе. – 2006г. №2. с.76-80
9. Хайрулина Р.Х.Картина мира во фразеологии. От мировидения к миропониманию. - Уфа: Изд-во Башкирский государственный университет им. М.Акмуллы, 2001 г.
10. Шпак, О.В. Зеркало культуры: Фразеологические единицы немецкого языка как источник сведений о национальном характере / О.В. Шпак // Вестник Московского университета. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2015. – № 3. стр. 78
11. Ягов, О.В. Немецкие колонии в Пензенской губернии: история и культурное наследие / О.В. Ягов // Краеведение Пензенского края: Сборник научных трудов. – Пенза: Изд-во ПГУ, 2018. – С. 34.
12. <file:///localhost/G:/Менталитет%20%20Экспат%20в%20Германии.mht>
13. Толковый словарь Ожегова [Электронный ресурс] <https://slovarozhegova.ru/word.php?wordid=104732>.

Приложение 1

1. Пол:

- Мужской

- Женский

2. Возраст: _____ лет

3. Школа № _____ класс _____

4. Я изучаю немецкий язык в школе?

- Да

- Нет

5. Если да, как долго вы изучаете немецкий язык? _____

6. Какие черты характера, по вашему мнению, наиболее характерны для большинства немцев? Выберите несколько вариантов ответа.

Пунктуальность	
Прагматизм /Рационализм	
Организованность Аккуратность	
Дисциплинированность	
Коллективизм	
Трудолюбие	
Бережливость/Экономность	

7. Какое впечатление складывается у вас лично о восприятии времени немцами?

Очень серьезное отношение ко времени

Умеренно внимательное отношение

Безразличное отношение к временным рамкам

8. Вы бы согласились с утверждением, что немцы чаще всего воспринимают время как ресурс, который нельзя терять зря?

Совершенно согласен

Скорее согласен

Затрудняюсь ответить

Скорее не согласен

Абсолютно не согласен

9. Ниже приведены несколько фразеологизмов, используемых в немецком языке, характеризующих отношение к времени. Вам предлагается оценить степень понимания значения каждого выражения и описать собственное мнение относительно предложенных вариантов толкования.

1. Zeit ist Geld	А. Со временем			
2. Nicht alles auf einmal	В. Время - деньги			
3. Mit der Zeit	С. В последнюю минуту			
4. Bis zum bitteren Ende	D. Всё сразу невозможно			
5. In letzter Minute	E. До последнего момента			
1	2	3	4	5

Рецензия

на исследовательскую работу по лингвистике

«Отражение менталитета немецкого народа во фразеологизмах
времени»

ученицы 9 «А» класса МБОУ гимназии №44 г.Пензы

Вороневской Светланы Тарасовны

Представленная работа выполнена в соответствии с требованиями и рекомендациями к выполнению научно-исследовательских работ.

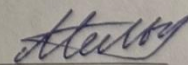
Работа структурирована, содержит все необходимые части: введение, теоретическую и практическую части, заключение, список используемой литературы. В введении представлены цель, задачи, предмет и объект исследования и отражена актуальность. Выбранная тема является актуальной для современного человека, изучающего немецкий язык. Изучение особенностей немецкого менталитета с помощью фразеологизмов времени является важным инструментом для формирования знаний учащихся и компетентности будущих специалистов.

Автором проделана большая работа по сбору, анализу и систематизации фразеологизмов времени, выявлению национальных особенностей немецкого народа. Изложенный теоретический материал связан с практической деятельностью.

Содержание соответствует целям и задачам исследовательской работы.

Творческий подход, структура изложения материала и результаты исследования заслуживают высокой оценки.

Учитель немецкого языка МБОУ гимназии №44 г.Пензы



Мельникова А.И.